



УТВЕРЖДАЮ:

Руководитель организации
ФИО

2021 г.

**Экспертное заключение по результатам проведения
экспертизы книжного памятника**

«25» февраля 2021 г. № 2

1. Экспертный совет Государственного автономного учреждения культуры «Тюменская областная научная библиотека имени Дмитрия Ивановича Менделеева», далее ГАУК ТОНБ, созданный приказом от 24.09.2020 № 160, рассмотрел представленный на экспертизу на основании заявки № 2 от 24.02.2021 г. на отнесение к книжным памятникам следующий документ:

Еврин, Пантелей. Вораяп хумый / Пантелеем Еврин ; редактор маньсийского текста (кондинский диалект) А. И. Емельянов. – Ленинград : Государственное учебно-педагогическое издательство Наркомпроса РСФСР, Ленинградское отделение, 1940. - 76, [1] с. : ил. - На манс. и рус. яз. - Пер. изд. : Два охотника / Пантелеем Еврин
Инвентарный номер: Д.Н. 1631
Размер издания: 22,0 x 17,5 x 0,7 см

2. Место хранения документа: Отдел использования и хранения фондов

3. Обоснование отнесения документа к книжным памятникам:

3.1. На основании социально-ценостных критериев: экземпляры первых изданий на языках народов Российской Федерации (кроме русского);

Обоснование отнесения: издание относится к 3-му этапу развития мансиейской письменности. В 1937 году мансиийский алфавит, как и алфавиты других народов СССР, был переведён на кириллицу. Наиболее часто встречаются художественные произведения на родном языке народов Севера. Автором произведения является Пантелеимон Кириллович Еврин (Чайметов, 1913-1947) – основоположник мансиийской литературы. Сам по национальности кондинский манси. Поэтому книга написана на кондинском диалекте. Его рассказ «Вораяп хумыг» на русский язык переведен В. Наумовой. Рассказ дистанцируется от других произведений авторов Западной Сибири, ему присуща автобиографичность прямая и скрытая. Произведение построено по традиционной для первых литераторов Севера схеме: выбор в пользу колхоза. Новизна рассказа для того времени заключалась в том, что П. Чайметов своими героями избрал охотников разных национальностей: манси и русского, каждый из которых отличается особым мировосприятием. Образ старого охотника – это художественная удача П. Чайметова. Это национальный тип человека Севера. «В лоб» противопоставлен «старому» типу человека человек нового исторического сознания. Сам выбор антипода сделан по заданной схеме: Трофиму противопоставлен русский человек Василий, в котором автор воплощает русскую демократическую культуру. В рассказе происходит столкновение двух вер. На русский язык рассказ переведен В. Наумовой.

Редактором мансиийского текста является Аркадий Иванович Емельянов (1914-1942) – этнограф, лингвист, составитель грамматики удмуртского (вотяцкого) языка, один из основателей мансиийской письменности. В 1924-1926 гг. совершил экспедиции в Тобольский

север (Кондинский, Вогульский и Остяцкий районы) для сбора материалов по вогульскому языку.

Тираж 600 экз.

3.2. При проведении экспертизы использовалась следующая специализированная литература:

1. Динисламова, С. С. Мансийская литература: вехи становления // Этнокультурное и социально-экономическое развитие коренных малочисленных народов Севера : материалы международной научной конференции. – Ханты-Мансийск : Печатный мир, 2013. – С. 10-25.

4. Выводы:

4.1. Соответствует ли представленный документ понятию «книжный памятник», указанному в абзаце девятом статьи 1 ФЗ №78-ФЗ «О библиотечном деле»: Да

4.2. Рекомендованы ли документы, отнесенные к книжному памятнику, к размещению в НЭБ: Да

Председатель Экспертного совета:

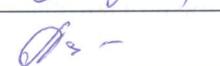
 / Молчанова С. А.

(подпись)

Члены Экспертного совета:

 / Егорова С. Н.

(подпись)



/ Самололова Л. О.

(подпись)



/ Долгих М. В.

(подпись)



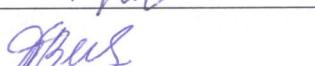
/ Зиганшина А. К.

(подпись)



/ Кубаева Т. В.

(подпись)



/ Велижанина А. В.

(подпись)